exempla nova

562

fei wang

王非

the poetic strings

for harp solo

弦诗

Fei Wang was awarded first prize for this composition at the 1st „Voice of China" Composition Competition 2013 in the category „European Instrument", composers' section

edition sikorski 8762

Fei Wang

The Poetic Strings

for harp solo

常州大学图书馆
藏书章

edition sikorski 8762

Fei Wang

The Poetic Strings

for harp solo

edition sikorski 8762

Die Komposition von „The Poetic Strings“ für Harfe solo ist stark beeinflusst von den Eigenheiten der traditionellen chinesischen Instrumente Qin, Zheng und Pipa. Fei Wang nahm zahlreiche Spieltechniken ebenso wie Klangeigenschaften und Tonhöhen dieser Saiteninstrumente auf und verwendete sie in Hinblick auf Tonhöhe, Timbre und Struktur seines Werks. Gleichzeitig ergänzte er diese Elemente durch bestimmte rhythmische Muster, durch musikalische Annäherungen an Klang und Stimmung der chinesischen Sprache, um den Bezug zwischen Sprache und Musik herzustellen, der den „Geist der Poesie“ in seinem Werk symbolisiert. Einen besonderen Einfluss hatte dabei die Qin, eines der wichtigsten und ausdrucksstärksten Instrumente der traditionellen chinesischen Musik. Sie wurde üblicherweise verwendet, um den gesungenen Vortrag von Lyrik musikalisch zu untermalen. „The Poetic Strings“ kombiniert all diese Elemente der traditionellen chinesischen Musik und Lyrik mit westlicher Kompositionstechnik.

The composition of “The Poetic Strings” for solo harp was strongly influenced by the characteristics of the traditional Chinese instruments *qin*, *zheng* and *pipa*. Fei Wang has incorporated numerous playing techniques, as well as sonic characteristics and pitches, of these string instruments and used them with respect to the pitches, timbre and structure of his work. At the same time, he has supplemented these elements with certain rhythmic patterns, through musical approximations of the sound and mood of the Chinese language, in order to produce the connection between language and music that symbolises the “spirit of poetry” in his work. This was especially influenced by the *qin*, one of the most important and most strongly expressive instruments of traditional Chinese music. It was customarily used to musically accompany the sung performance of poetry. “The Poetic Strings” combines all these elements of traditional Chinese music and poetry with Western compositional techniques.

Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann privatrechtlich und strafrechtlich verfolgt werden. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Unauthorized copying of music is prohibited by law. Violations can lead to civil and criminal prosecution. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Zeichenerklärung / Legend

Komplett dämpfen / muffle totally

Das tiefste Register mit einer Hand dämpfen, so dass die Obertöne sehr klar hervortreten / muffle the lowest register with the left hand (or right hand), so that harmonic-sounds are very clear

Saite mit dem Fingernagel anschlagen / play with fingernail

Saite mit dem Daumennagel anschlagen / play with thumbnail

accelerando

ritardando

So schnell wie möglich / as fast as possible

Die tiefsten Saiten mit der Handfläche schlagen /
strike the lowest strings with the palm of the hand

Pedal-glissando:
Alle Pedal-glissandi sollten gespielt werden, indem das Pedal so langsam wie möglich getreten und wieder losgelassen wird. /
All pedal-glissandi should be played by stepping down and lifting again as slowly as possible

Flageolett-sound-harmonic:
Alle Flageolett-Obertöne wie notiert spielen, sie klingen eine Oktave höher. /
All flageolet-sound-harmonic play as notated, sounds an octave higher

Bisbigliando:
Bisbigliando sollte immer mit beiden Händen Händen gespielt werden, so dass die Häufigkeit der Noten gleich bleibt. / All bisbigliandi should always be played with both hands, so that the frequency of the notes is not reduced.

p.d.l.t.= près de la table

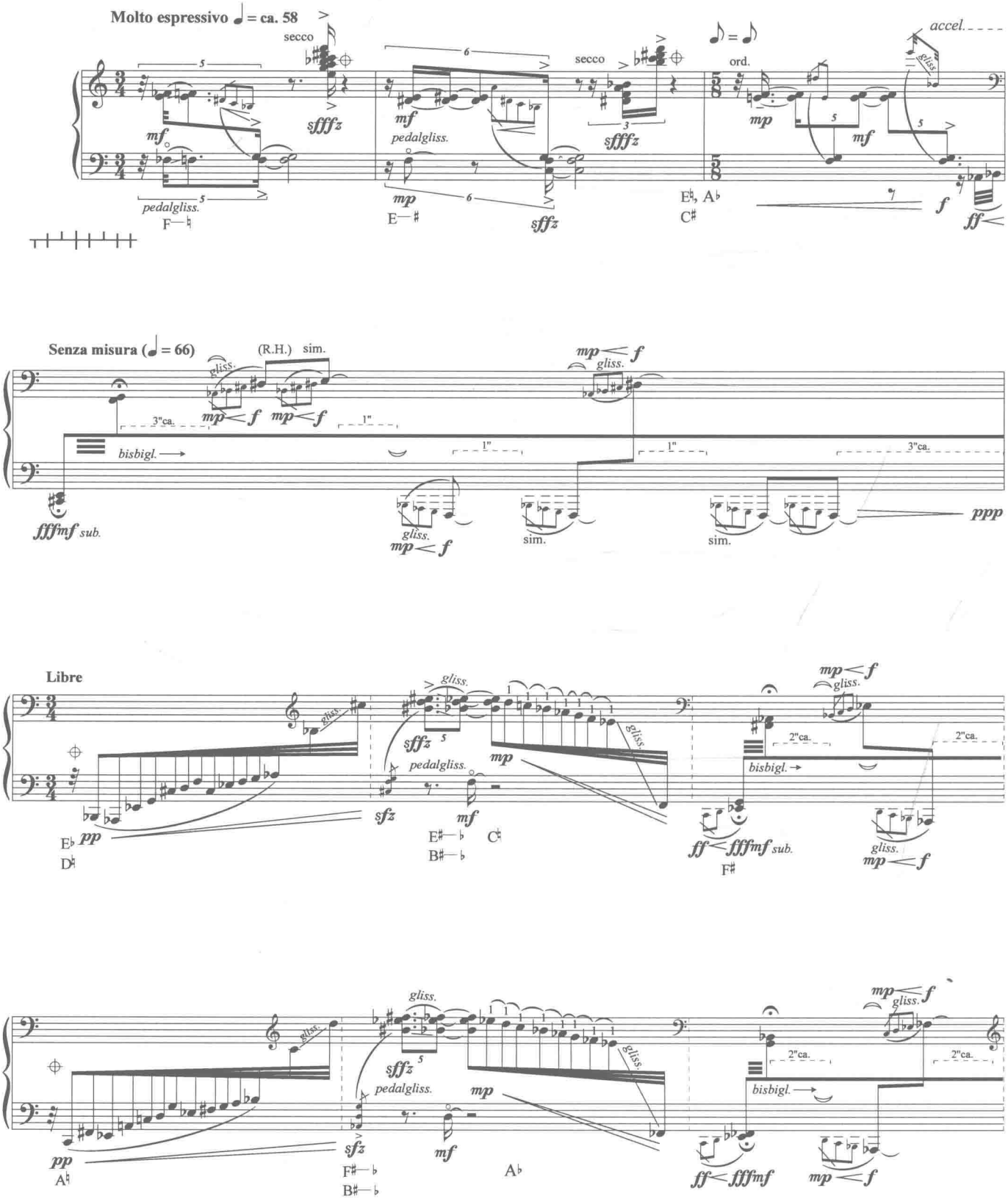
Dauer / duration: ca. 8'30"

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

The Poetic Strings

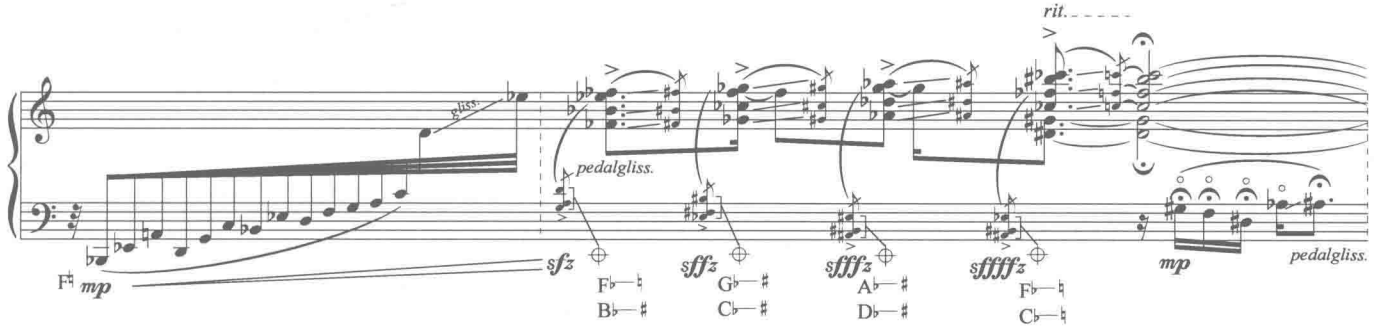
für Harfe solo / for harp solo

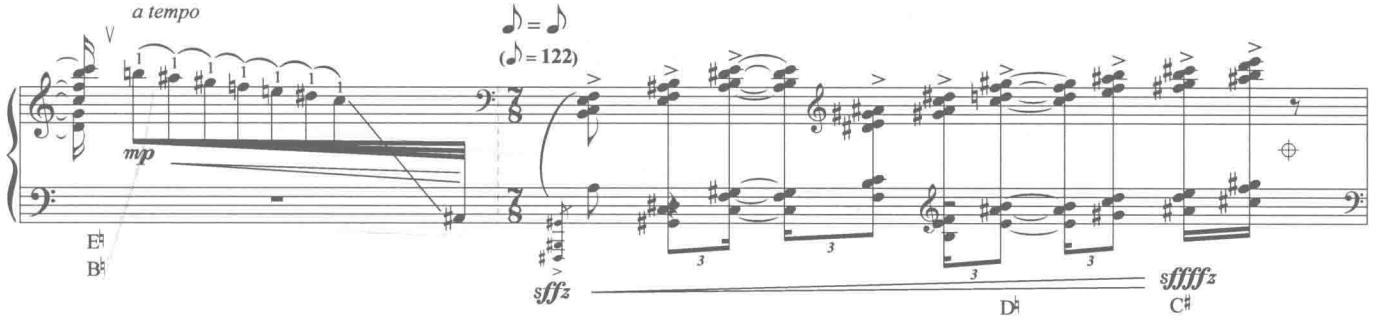
Fei Wang
(*1965)

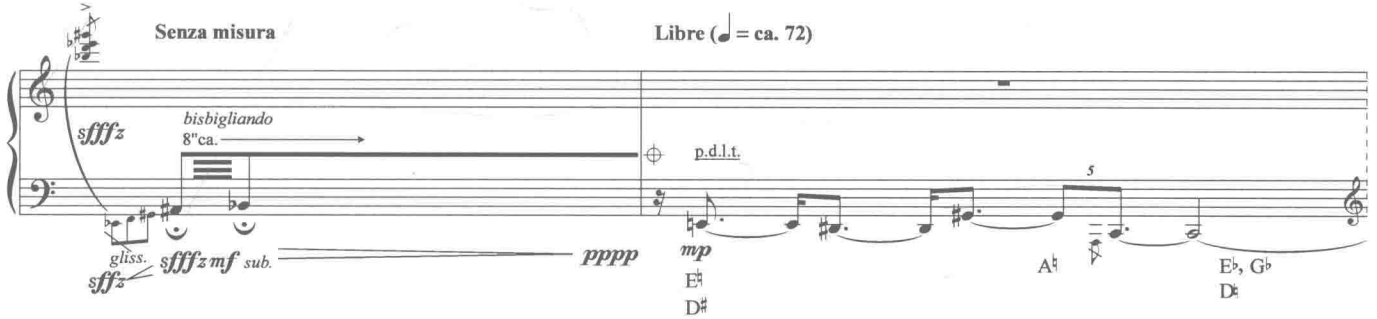


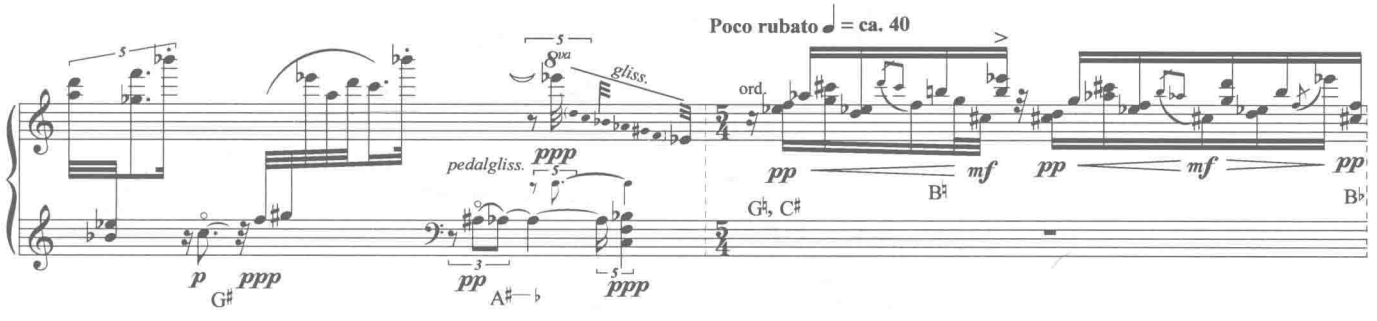
© 2013 by Musikverlag Hans Sikorski GmbH & Co. KG, Hamburg

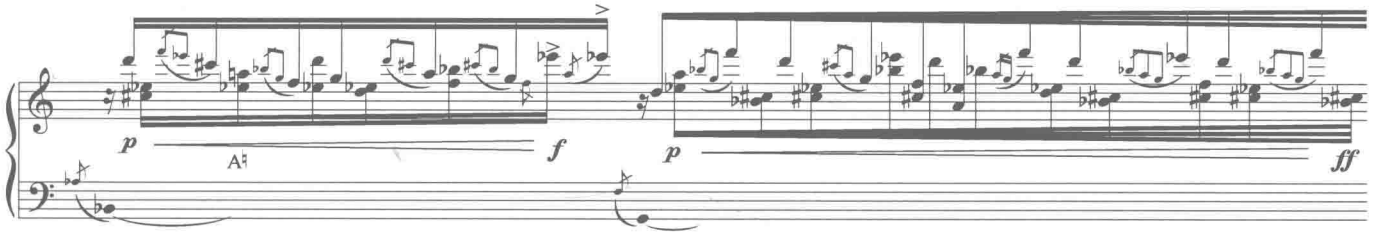
H.S. 8762

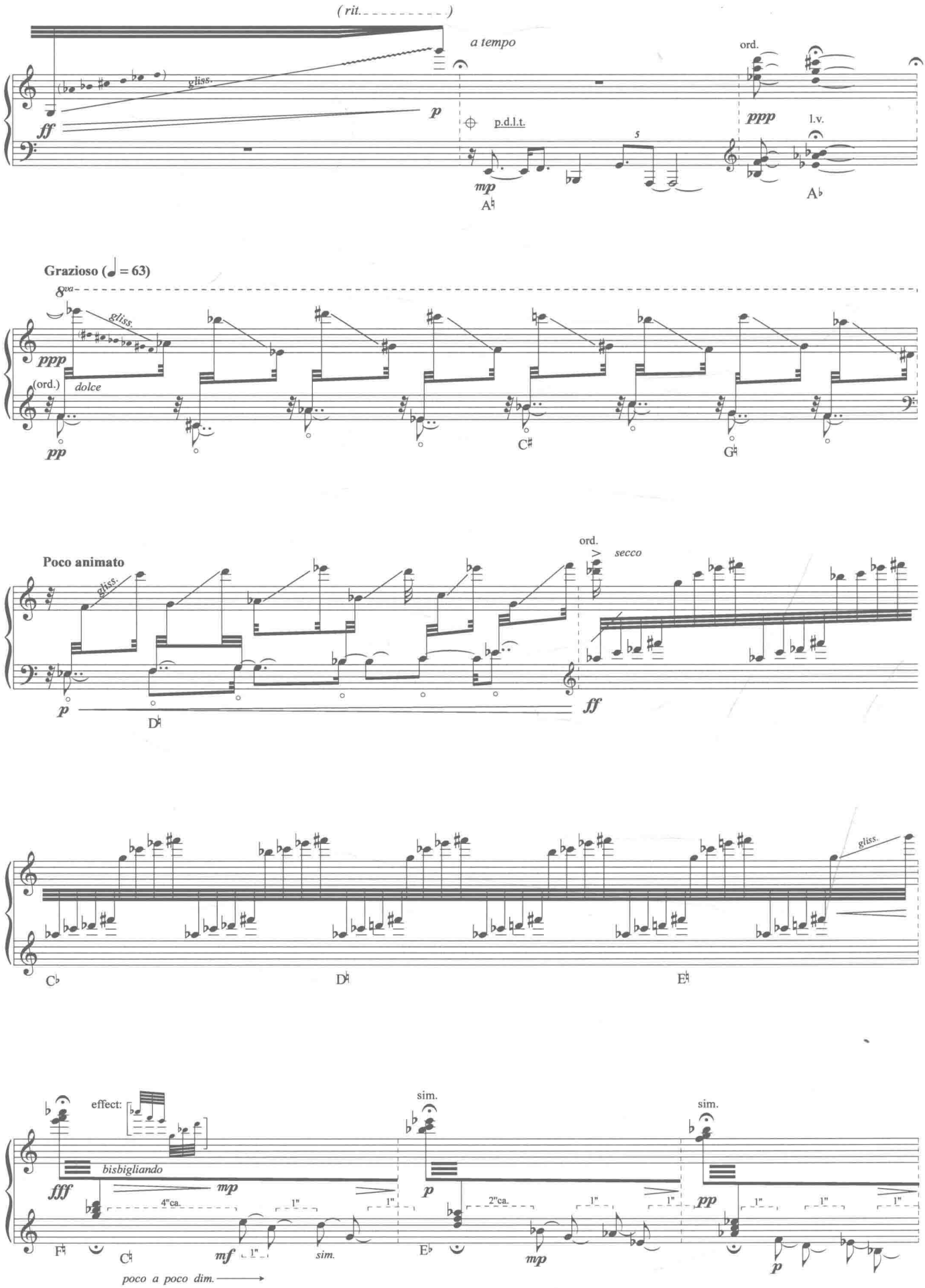

rit.
gliss.
pedalgliss.
F♮ mp
sfz
F♭ B♭
sffz
G♭ C♭
sfffz
A♭ D♭
sffffz
F♭ C♭
mp
pedalgliss.

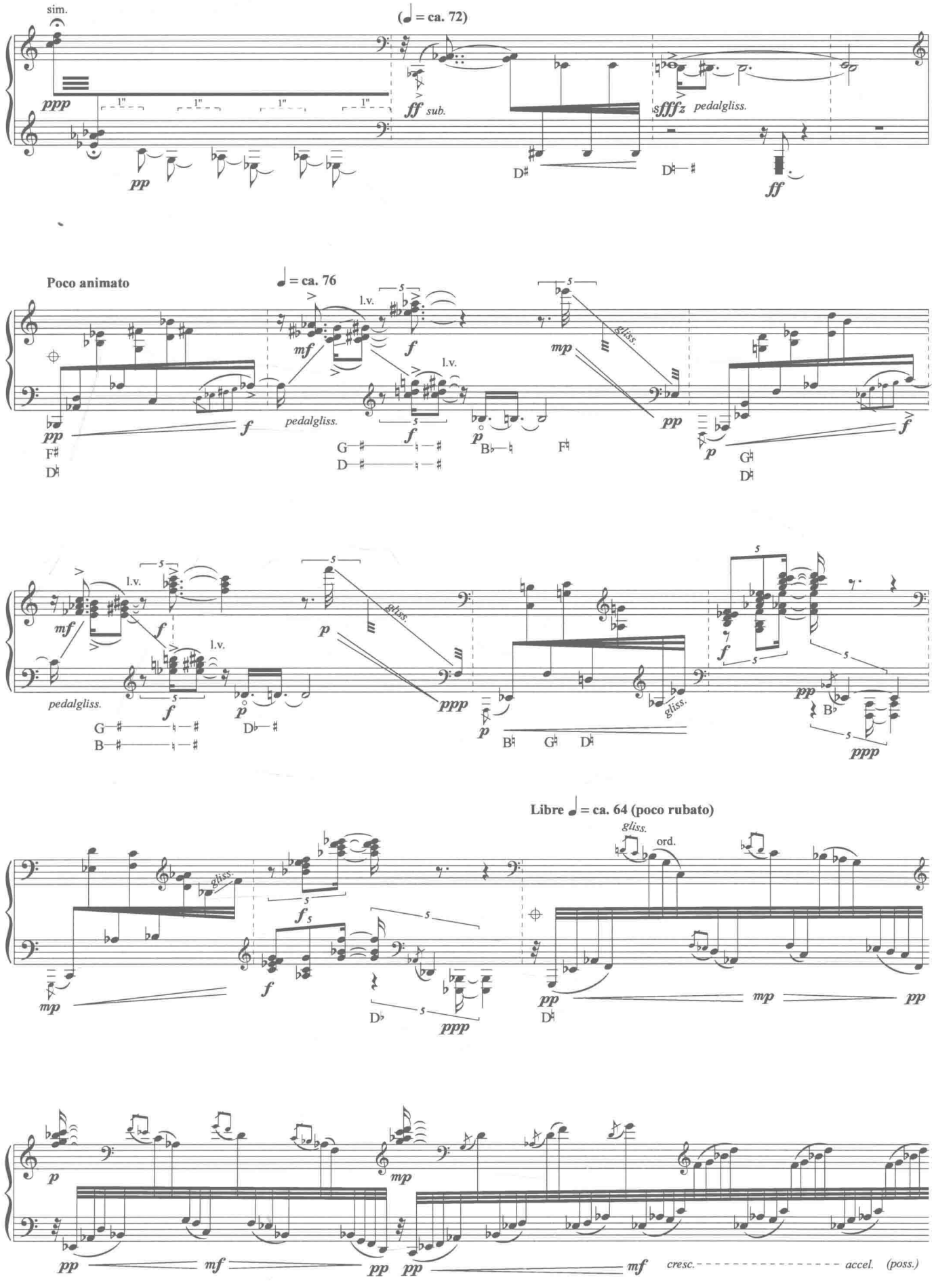

a tempo
mp
E♮ B♮
♪ = ♪
(♪) = 122
sffz
D♮
sfffffz
C♯

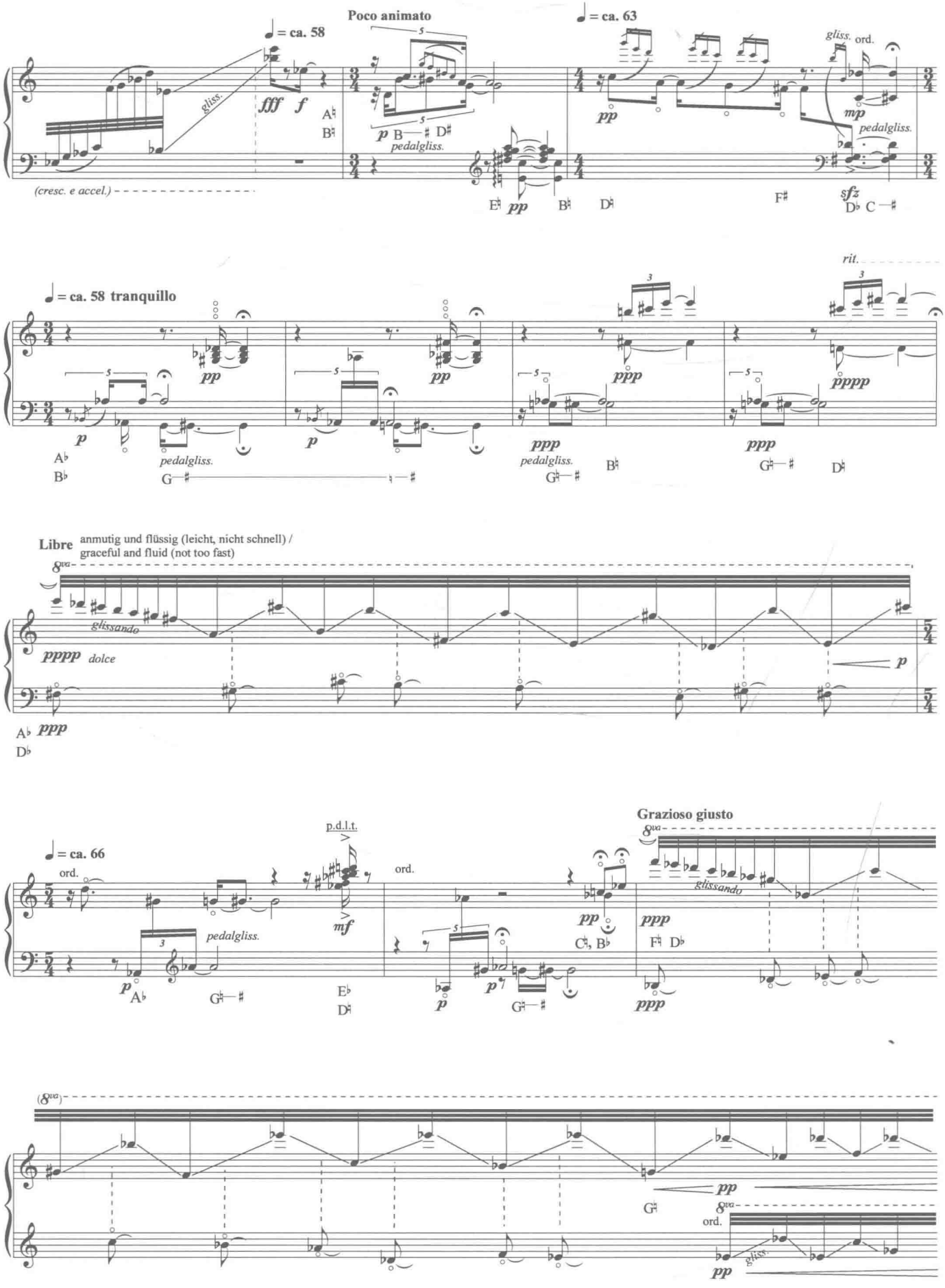

Senza misura
Libre (♩ = ca. 72)
sffffz
bisbigliando
8"ca.
p.d.l.t.
gliss.
sffz sffffz mf sub.
pppp
mp
E♮ D♯
A♮
E♭, G♭
D♮

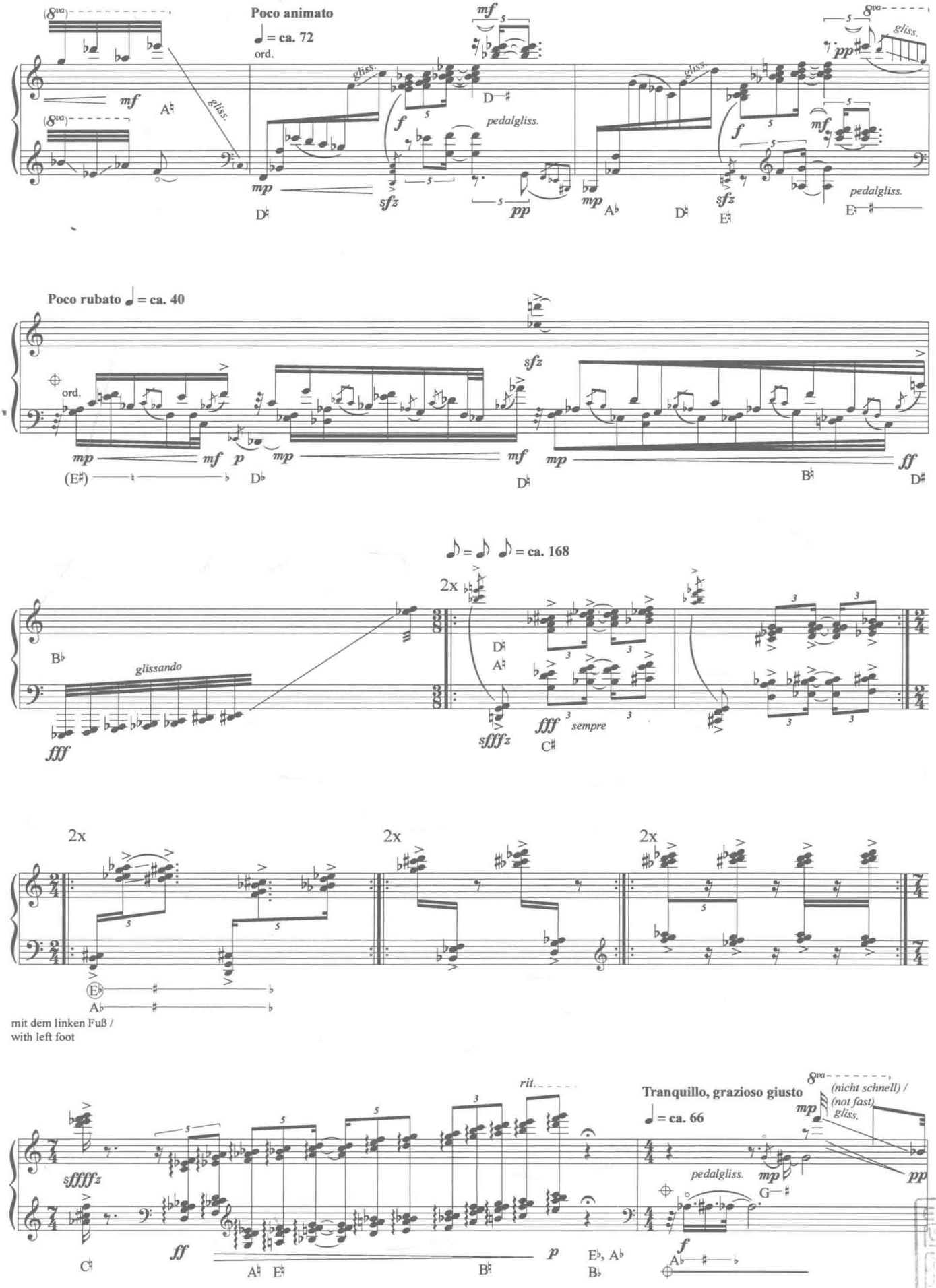

Poco rubato ♩ = ca. 40
8va
gliss.
ord.
pedalgliss.
ppp
p ppp
G♯
pp A♯ ppp
pp mf pp mf pp
B♮
G♯, C♯
B♭


p
A♮
f
p
ff

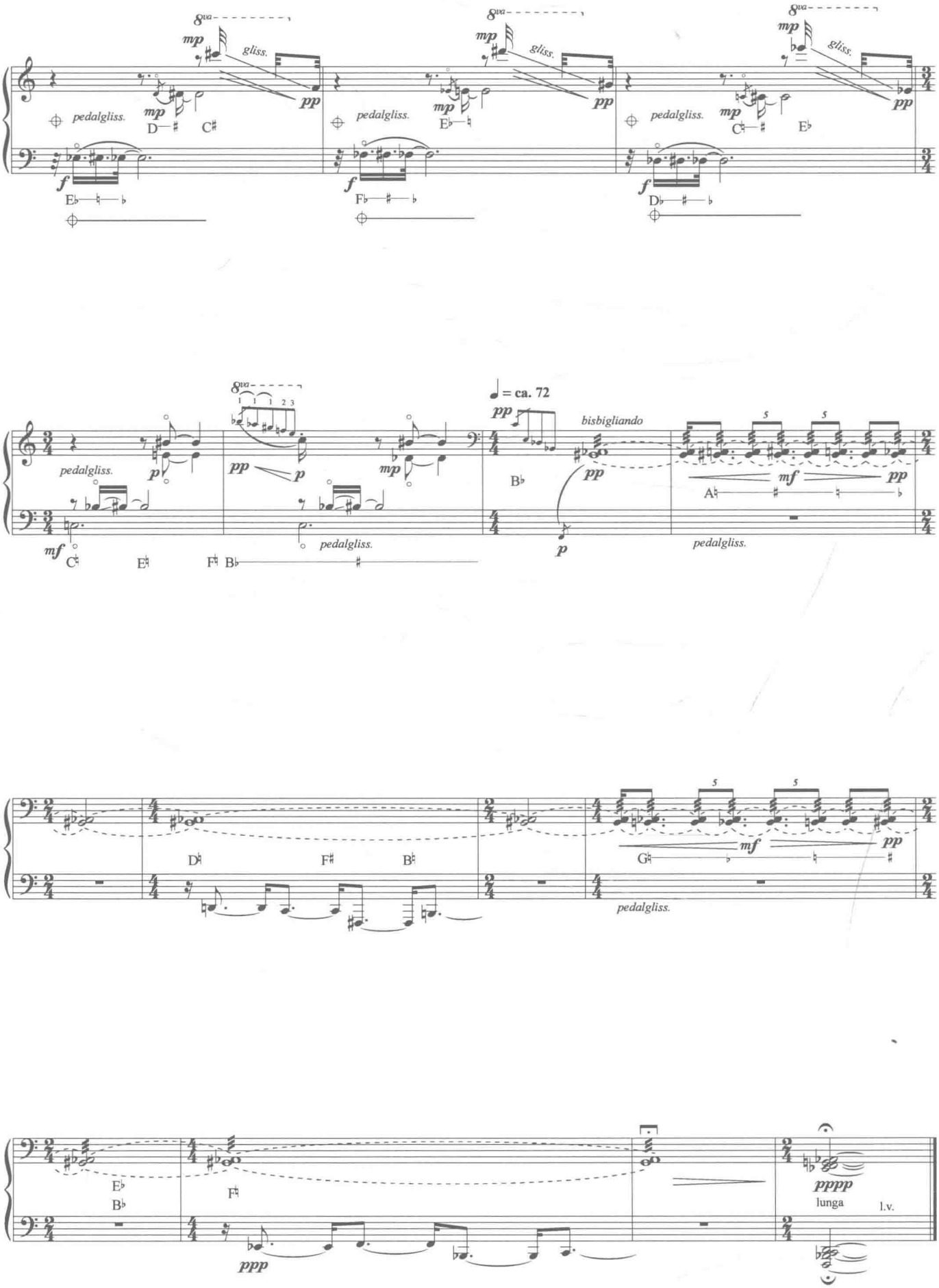

(rit.)
a tempo
gliss.
ff
p
p.d.l.t.
5
mp
A♮
ord.
ppp
l.v.
A♭
Grazioso (♩ = 63)
8va
gliss.
ppp
(ord.)
dolce
pp
C♯
G♯
Poco animato
gliss.
p
D♮
ord.
secco
ff
gliss.
C♭
D♮
E♮
effect:
bisbigliando
fff
mp
4"ca.
1"
1"
F♮
C♮
mf
1"
sim.
poco a poco dim.
p
sim.
2"ca.
1"
1"
E♭
mp
sim.
pp
1"
1"
1"
p


sim.
(♩ = ca. 72)
ppp
1"
1"
1"
1"
ff sub.
sfffz pedalgliss.
pp
D♯
D♮
ff
Poco animato
♩ = ca. 76
l.v.
mf
f
pp
f
pedalgliss.
F♯
D♮
G♯
D♯
p
B♭
F♮
mp
gliss.
pp
p
G♮
D♮
f
mf
l.v.
f
pedalgliss.
G♯
B♯
p
D♭
p
gliss.
ppp
p
B♮
G♮
D♮
gliss.
f
pp
B♭
ppp
gliss.
mp
f
f
D♭
ppp
Libre ♩ = ca. 64 (poco rubato)
gliss.
ord.
pp
D♮
mp
pp
p
pp
mf
pp
mp
pp
mf
cresc.
accel.
(poss.)


Poco animato
♩ = ca. 58
♩ = ca. 63
gliss.
ord.
fff f
mp
pedalgliss.
(cresc. e accel.)
pp
sfz
♩ = ca. 58 tranquillo
rit.
p
ppp
pppp
Libre
anmutig und flüssig (leicht, nicht schnell) /
graceful and fluid (not too fast)
8va
glissando
pppp dolce
♩ = ca. 66
p.d.l.t.
mf
Grazioso giusto
(8va)



此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com


8va
mp
gliss.
pp
pedalgliss.
D♯ C♯
E♭
C♮ E♭
f
E♭
F♭
D♭
p
mf
C♮ E♮ F♮ B♭
♩ = ca. 72
bisbigliando
B♭
A♮
D♮ F♯ B♮
G♮
E♭
B♭
F♮
ppp
pppp
lunga
l.v.

ISMN 979-0-003-04010-3